

附件 第 3 章：

收入与共同责任

文件 SA-S-SD-21

第 1 版

英语

自 2022 年 7 月 1 日起生效

2022 年 7 月 1 日发布

本文件包含：
[S14 共同责任](#)

本章相关工具：
S16: 可持续发展投资计划模板

雨林联盟正在运用社会和市场力量创造一个更加可持续发展的世界，从而保护自然、改善农民生活、完善森林社区。

文件名称	首次出版日期	失效日期
附件 第 3 章：收入与共同责任	2020 年 6 月 30 日	直至另行通知
关联文件		
SA-S-SD-1 雨林联盟 2020 版可持续农业标准，农场要求 SA-S-SD-2 雨林联盟 2020 版可持续农业标准，供应链要求		
取代	适用范围	
SA-S-SD-15-V1.2：附件 S14：共同责任，2021 年 9 月 3 日发布	农场和供应链证书持有者	

附件具有约束力，必须予以遵守才能获得认证。

更多信息

关于雨林联盟的更多信息，请访问 www.rainforest-alliance.org，发送邮件至 info@ra.org，或联系雨林联盟阿姆斯特丹办事处（地址：De Ruijterkade 6, 1013AA Amsterdam, The Netherlands）。

译文免责声明

对于任何与译文中所包含的信息的确切含义有关的问题，请参考官方英文版本予以解释。因翻译产生的任何含义差异或分歧均不具有约束力，且对审核或认证不产生任何影响。

未经雨林联盟事先书面同意，严禁通过复制、修改、分发或转载等任何形式使用本内容。

关键改动概述

对原文件内容进行了缩减以更加便于读者理解。

对内容进行了以下更改：

章节	主题	更改
2.1	个体和大型农场的可持续差价 (SD) 支付	由于更新了要求 3.2.2，删除了解释性文本：可持续差价的使用应有益于农场工人或生产商自身。
2.2	时间表	加工水果和椰子油：实行日期更改为 2023 年 1 月
2.2	时间表	茶叶：澄清实行日期为自 2023 年 1 月 1 日起，基于自 2022 年 1 月 1 日起作为 RAC 销售的数量
2.2	茶叶可持续差价 (SD)/可持续发展投资 (SI) 支付	进一步细化品牌所有者的操作方式，以明确品牌所有者在进行直接付款时需采取的步骤以及实施时间表。
2.2	农场与供应链证书持有者之间的协议	阐明在签订合同时，在可持续差价和可持续发展投资各自金额尚不明确的情况下，如何建立合同协议。与合同/承诺金额相关的另一项澄清：必须支付的金额。
2.2	可持续发展投资	澄清哪些公司计划和投资可以算作可持续发展投资
2.2	报告	对报告可持续差价/可持续发展投资数据的要求进行了调整以适应系统功能，“确认”在可追溯平台中不可用，因此将其删除。

目录

S14 共同责任	5
1. 引言	5
2. 实施要求	5
2.1. 可持续差价和可持续发展投资的农场责任	5
要求 3.2.1: 团体可持续差价	5
要求 3.2.2: 大型和个体农场证书持有者的可持续差价	5
要求 3.3.1: 可持续发展投资计划	5
2.2. 协议和支付责任	6
要求 3.2.3 和 3.3.4: 可持续差价和可持续发展投资的支付	6
要求 3.2.4 和 3.3.6: 可持续差价和可持续发展投资支付的合同协议/承诺	7
要求 3.2.5 和 3.3.4: 可持续差价/可持续发展投资的支付时间表	8
要求 3.2.6 和 3.3.5: 可持续差价与可持续发展投资的记录和报告	8
品牌所有者处理方式 (茶叶):	9
要求 3.2.7: 最低金额和固定金额	9
3.供应链要求 (可持续差价和可持续发展投资) 及其在各行业的适用性概述	11

S14 共同责任

1. 引言

由于雨林联盟认证商品的全球供应链动态差异性非常大，因此共同责任要求的实施需要针对每个行业采取不同的处理方式。因此本附件包含行业特定的内容。

本文件中概述的行业特定规则的实施指南还可在雨林联盟 [网站](#) 上找到。

2. 实施要求

2.1. 可持续差价和可持续发展投资的农场责任

要求 3.2.1: 团体可持续差价

要求 3.2.1 规定团体管理者需根据每一个团体成员向团体交付的数量相应分配从买家收到的因出售认证产品而获得的可持续差价总额。

对于向团体成员支付的所有可持续差价，证书持有者必须有完整和准确的证明，并且必须至少每年对其进行更新。付款证据必须表明向团体成员支付的可持续差价总额等于从买方收到的可持续差价总额。交易和税务相关费用仅在能够提供相关证明的情况下才可从收到的总可持续差价金额中扣除。这意味着农场证书持有者必须有适当的会计制度，以便：

- 将可持续差价付款与产品价格和质量溢价或其他溢价分开记录。
- 记录根据团体成员所交付数量向各团体成员支付的金额和付款日期。
- 向团体成员提供约定的可持续差价金额（按数量计算）、付款时间表和付款方式等信息
- 向各团体成员提供关于向其支付的可持续差价的信息

要求 3.2.2: 大型和个体农场证书持有者的可持续差价

适用于个体农场证书持有者和大型农场的要求 3.2.2 规定，必须以使生产商和/或工人受益的方式使用雨林联盟可持续差价。当以使工人受益的方式使用可持续差价时，在确定如何使用可持续差价时必须咨询工人代表。

如果可持续差价是为工人的利益而支付的，管理层必须保留以下记录：

- 与工人代表就可持续优先事项进行磋商的记录。
- 按照雨林联盟定义类别（工资、工作条件、健康和安、住房）使用可持续差价的记录。

要求 3.3.1: 可持续发展投资计划

所有农场证书持有者都必须制定一个计划，其中通过使用雨林联盟可持续发展投资计划模板确定可持续发展投资需求（附件 S16）。该计划还用于监控可持续发展投资的支出。

投资计划中列出的可持续发展投资必须与实现 2020 版可持续农业标准的核心要求和相关改进要求直接相关。为了确定所需的投资，团体或农场管理层必须利用他们的自我评估、风险评估、内部检查、审核、农场管理计划以及能力评估的结果。

农场证书持有者在签订来年合同之前制定出可持续发展投资 (SI) 计划，以便他们可以将其用作与买家就所需的货币或实物可发展投资价值进行谈判的基础。

多农作物的投资计划

种植多种农作物的农场证书持有者需在其投资计划中明确指出他们打算将其作为雨林联盟认证产品进行销售的所有农作物的投资需求。这些都应纳入在一个投资计划中。

报告

农场证书持有者必须报告他们收到的可持续发展投资以及他们如何使用这些可持续发展投资。他们必须在作物季结束时对此进行报告，至少每年一次。所收到的货币和实物可持续发展投资，以及如何将其用于每个投资类别，必须记录在可持续投资计划中。农场证书持有者还必须在雨林联盟指标模板中报告投资计划中的金额。

2.2. 协议和支付责任

要求 3.2.3 和 3.3.4: 可持续差价和可持续发展投资的支付

共同责任这一要求的适用性因行业而异。下表列出了哪个供应链证书持有者负责遵守可持续差价和可持续发展投资要求:

作物/行业	负责支付可持续差价/可持续发展投资的供应链证书持有者	义务:	实施时间表: 针对在以下日期之后购买的根据 2020 雨林联盟标准认证的数量
咖啡	第一买家 继农场证书持有者之后, 合法拥有认证产品的第一位证书持有者。	<ul style="list-style-type: none"> - 在与农场证书持有者的合同中指明可持续差价和可持续发展投资的金额和支付条款 - 根据作为 RAC 购买的数量进行支付。 	2021 年 7 月 1 日
可可			2021 年 7 月 1 日
加工水果和椰子油			2023 年 1 月 1 日
榛子			2021 年 7 月 1 日
香草和香料			2021 年 7 月 1 日
其它农作物			2021 年 7 月 1 日
茶叶	品牌所有者 以经注册的品牌名称或标签销售任何商品或产品的个人或公司。这可以包括企业、餐饮服务和零售以及零售公司拥有的自有品牌或商店品牌	<p>(在农场证书持有者和品牌之间没有合同的情况下)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 向雨林联盟做出承诺, 其中明确按数量支付的可持续差价/可持续发展投资金额 - 根据作为 RAC 购买的数量进行支付。雨林联盟将协助向农场证书持有者进行的可持续差价/可持续发展投资转账 	<p>2022 年 1 月 1 日。</p> <p>注意: 从 2023 年 1 月 1 日起, 品牌商根据上一年的数量支付可持续差价/可持续发展投资</p>
香蕉和鲜果	进口商 在原产国以外直接从原产地进口认证数量的组织, 包括零售商、品牌所有者或任何其他履行这一职能的组织	<ul style="list-style-type: none"> - 必须在与其直接供应商的合同协议中规定支付条款 - 核实他们的供应商在与供应 RAC 产品的农场证书持有者的合同中是否包含了具体的支付条款。 <p>注意:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 出口商必须将可持续差价和可持续发展投资转给农场证书持有者。 - 可持续发展投资的全部固定价值 (金额) 必须给到农场证书持有者手中。 	2023 年 1 月 1 日
花	待定	待定	待定

表 1: 负责遵守可持续差价/可持续发展投资付款要求的供应链证书持有者概述

注: 经营多种农作物的供应链证书持有者

经营多种农作物的供应链证书持有者可能承担不同的可持续差价和可持续发展投资付款责任, 这取决于他们在每个供应链中扮演的角色以及对相关部门的付款责任。

要求 3.2.4 和 3.3.6: 可持续差价和可持续发展投资支付的合同协议/承诺

除茶叶之外的所有作物，团体和个体认证的农场必须有明确的合同协议，在其中对可持续发展投资和可持续差价的金额和其它条款作出规定。

第一买家的处理方式（咖啡、可可、加工水果和椰子油、榛子、草本植物和香料、其它作物）

第一买家必须与农场证书持有者协商可持续差价和可持续发展投资金额。供应链证书持有者应在与农场证书持有者的合同中包含商定的可持续差价和可持续发展投资。如果双方之间除了货币形式的可持续发展投资金额外还约定了实物形式的可持续发展投资，则其也应包含在合同中。

进口商处理方式（香蕉和新鲜水果）

进口商必须与供应商协商并就可持续差价达成一致。应在合同中包含可持续发展投资固定金额和约定的可持续差价金额。如果双方之间除了可持续发展投资固定货币金额外还约定了实物形式的可持续发展投资，则其也应包含在合同中。

如果进口商不直接从农场证书持有者购买认证数量，则原产国的供应链证书持有者（第一买家/出口商等）必须在与农场证书持有者的合同中包含约定好的可持续差价金额和可持续发展投资固定金额。如果双方之间除了可持续发展投资固定货币金额外还约定了实物形式的可持续发展投资，则其也应包含在合同中。在这种情况下，直接与农场证书持有者签订合同的供应链证书持有者必须将固定可持续发展投资和商定的可持续差价金额转给农场证书持有者。

品牌所有者处理方式（茶叶）

不直接与农场证书持有者签订合同的品牌所有者必须向雨林联盟作出承诺，具体说明他们将依据数量支付的可持续差价/可持续发展投资金额。雨林联盟将协助向农场证书持有者进行可持续差价/可持续发展投资付款。为实现这一点，品牌所有者必须至少每季度从雨林联盟可追溯平台移除（“赎回”）所使用、包装和销售的雨林联盟认证数量。

当从雨林联盟可追溯平台赎回数量时，平台会显示品牌所有者承诺通过雨林联盟支付工具向农场证书持有者支付的可持续差价/可持续发展投资金额（按数量计算，美元/公吨）。将向品牌所有者发送相关金额的发票。品牌所有者根据发票中的条款支付可持续差价/可持续发展投资。

合同协议

对于第一买家和进口商的处理方式，以下适用于农场和供应链证书持有者：

农场和供应链证书持有者之间关于可持续差价/可持续发展投资付款的协议必须至少包括：

- 应按照数量支付的可持续发展差价与可持续发展投资金额，将可持续差价和可持续发展投资与价格、质量溢价和其它差价明确区分开来
- 支付的条款和条件，是指：
 - 可持续差价与可持续发展投资付款相关期限的定义（例如，对于 2022 年的年度签约数量、付款时间为 2022 年 10 月收获季）
 - 明确的支付时限（例如，收到认证产品后 3 周，每年在合同结束时等；按照要求 3.2.5）
 - 付款方式（例如，银行账户信息）
 - 币种

如果在签订合同之前不知道可持续差价和可持续发展投资各自的金额，则合同协议可以参考一个总金额。在认证产品完成实际销售后，必须（在平台中）标明可持续差价和可持续发展投资的金额。可持续差价和可持续发展投资之和等于商定的总金额。

拥有自己的投资计划的供应链证书持有者可以将这些投资算作可持续发展投资，只要这些投资：

- 与实施雨林联盟标准农场要求有关，
- 与农场证书持有者达成一致。
- 被纳入农场证书持有者的投资计划和合同协议（如适用）。
- 有证据支持，证明实施了投资（货币和实物）。

特定情况

农场证书持有者从其它农场购买认证产品

范围中包含农业活动的证书持有者 (CH)，如其还从其它农场证书持有者手中购买认证产品，则将其视为所购买数量的第一买家。对于那些由第一买家负责支付可持续差价/可持续发展投资的作物（见表 1），这些证书持有者必须为购买的 RAC 数量支付可持续差价/可持续发展投资。

公司内部交易

对于在不同法人实体下运营的跨国组织，可按以下方式适用要求 3.2.4 和 3.3.6:

1. 必须对支付可持续差价/可持续发展投资的实体（例如，贸易商）和接收可持续差价/可持续发展投资的实体（例如，农场证书持有者）之间的可持续性差价和可持续发展投资支付条款进行记录
2. 支付实体和接收实体都必须在雨林联盟可追溯平台中记录 RAC 产品的所有公司内交易，包括商定的针对每个数量的可持续差价/可持续发展投资水平。
3. 支付和接收实体都必须保留可持续差价/可持续发展投资的实际支付/收款记录。

要求 3.2.5 和 3.3.4: 可持续差价/可持续发展投资的支付时间表

雨林联盟已确定每个行业可持续差价/可持续发展投资支付的具体时间框架，如下表所示:

作物/部门	适用付款时限
咖啡	付款应在农场证书持有者发货给第一买家后的 12 个月内进行。
加工水果和椰子油	
榛子	
香草和香料	
花	
其它农作物	
可可	付款应在农场证书持有者发货给第一买家后的 6 个月内进行。
茶叶	每季度付款一次。季度总金额根据雨林联盟向品牌所有者发出的可持续差价/可持续发展投资发票中规定的条款进行支付，最迟不超过下一季度末。
香蕉和其他鲜果	付款与认证香蕉和其它鲜果的定期付款挂钩。

表 2: 可持续差价与可持续发展投资付款时限

要求 3.2.6 和 3.3.5: 可持续差价与可持续发展投资的记录和报告

记录可持续差价以及货币形式的可持续发展投资付款（在雨林联盟平台中）

第一买家和进口商的处理方式:

- 在进行销售交易时，农场证书持有者必须在交易详情的“可持续差价/可持续发展投资约定”字段中注明合同中约定的可持续差价和可持续发展投资金额。以当地货币商定的可持续差价/可持续发展投资金额转换为欧元或美元，并以欧元或美元进行记录。
- 第一买家必须通过确认与其进行的总交易来确认商定的可持续差价/可持续发展投资金额。如果农场证书持有者输入的金额与约定的不同，第一买家可以拒绝销售交易并要求农场证书持有者进行更正。
- 对于香蕉和其它鲜果：在平台中记录农场证书持有者和第一买家之间商定的可持续差价/可持续发展投资金额（如上所述）。如果进口商不是第一个买家，则进口商与其供应商之间商定的可持续差价/可持续发展投资金额将记录在雨林联盟可追溯系统之外。

品牌所有者处理方式（茶叶）：

- 当从平台中赎回认证数量时，品牌所有者应在交易明细的“可持续差价/可持续发展投资承诺”字段注明他们承诺支付的可持续差价和可持续发展投资金额。

记录实物可持续发展投资支付（雨林联盟平台外）

以实物形式进行的可持续发展投资通常不以交易的认证数量为计算基础。因此，实物投资不通过平台进行报告。

进行实物投资的供应链证书持有者必须在雨林联盟平台之外保存文件记录，所述文件记录能够证明所交付的实物投资的类型和数量。

接受实物投资的农场证书持有者必须在雨林联盟平台之外保存文件记录，所述文件记录能够证明所收到的实物投资的类型和数量。农场证书持有者还应包括所收到的实物形式的可持续发展投资，按照可持续发展投资计划中的各投资类别记录其使用情况。

要求 3.2.7：最低金额和固定金额

雨林联盟已为可可定义了最低可持续差价。这意味着第一买家和农场证书持有者之间商定的可持续差价金额必须至少达到最低金额：

可可	地理分布	
	非洲	世界其他地区
最低可持续差价	每公吨可可豆 70 美元	每公吨可可豆 70 美元
开始日期	在 2022-2023 年收获周期内或之后生产的作为雨林联盟认证可可出售的所有可可	2022 年 7 月 1 日

表 3：可可的最低可持续差价

雨林联盟已为香蕉和其它鲜果定义了固定的可持续发展投资（金额）。这意味着可持续发展投资不需要协商。该金额必须包含在合同协议中。

香蕉和鲜果	地理分布
	全部
固定可持续发展投资	5.50 美元 [每箱香蕉（18.14 千克）0.10 美元]

开始日期	针对 2023 年 1 月 1 日之后进入供应链的数量，进口商必须按此标准进行付款。
------	--

表 4：香蕉和鲜果的固定可持续发展投资

3.供应链要求（可持续差价和可持续发展投资）及其在各行业的适用性概述

否	主题	咖啡	可可	茶叶	香蕉和鲜果	其它行业*	花
3.2.3	负责支付可持续差价的证书持有者	第一买家	第一买家	品牌所有者	进口商负责可持续差价付款。 农场证书持有者和进口商之间的其他供应链证书持有者进行付款转账。	第一买家	待定
3.2.4	负责可持续差价合同协议/承诺的证书持有者	第一买家	第一买家	有关可持续差价水平的承诺由品牌所有者在雨林联盟可追溯平台中做出。	买方和卖方之间签署合同协议，从农场证书持有者开始直至进口商。	第一买家	待定
3.2.5	可持续差价的支付时限	12个月	6个月，除非地方法规另有规定。	按季度。按季度支付前一季度销售的 RAC 数量。 注意：对于 2022 年作为 RAC 销售的数量，开票和付款将在 2023 年第一季度进行。	按照商业付款和时限规定	12个月	待定
3.2.6	在可追溯平台中报告可持续差价付款	第一买家	第一买家	品牌所有者	第一买家	第一买家	待定
3.2.7	最低可持续差价金额	不适用	可可豆 70 美元/公吨从 2022 年 10 月 1 日起强制实施（非洲）；2022 年 7 月 1 日起（世界其他地区）	不适用	不适用	不适用	待定
3.3.4	负责支付可持续发展投资的供应链证书持有者	第一买家	第一买家	品牌所有者	进口商负责支付 5.50 美元/公吨的可持续发展投资款项，农场证书持有者根据出口数量收取该款项。 农场证书持有者和进口商之间的其他供应链证书持有者进行付款转账。	第一买家	待定
3.3.5	在可追溯平台中报告可持续发展投资付款	第一买家	第一买家	品牌所有者	第一买家	第一买家	待定
3.3.6	负责可持续发展投资合同协议/承诺的证书持有者	第一买家	第一买家	针对可持续发展投资水平的承诺，由品牌所有者在雨林联盟可追溯平台中做出。	买方和卖方之间签署合同协议，从农场证书持有者开始直至进口商。	第一买家	待定

* 其它部门包括加工水果、椰子油、榛子、草本植物和香料、蔬菜